

hogy aratok ott is, ahová nem vetettem, és szüretelek onnan is, ahová nem ültettem, ezüst-jeimet a pénzváltóknak kellett volna adnod, hogy ha megjövök, kamatostul kapjam vissza! Vegyétek csak el tőle a talentumot és adjátok oda annak, akinek tíz talentuma van! Mert akinek van, annak még adnak, hogy bővelkedjék; és akinek nincs, attól még azt is elveszik, ami van! Ezt a hasznavetetlen szolgát pedig vessétek ki a külső sötétségre! Ott sírás lesz és fogcsikorgatás!” Ezek az evangélium igéi.

ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
 + **Today November 19th**, coffee and pastries will be served after Mass.
 + Like every year, we'll be collecting non-perishable food and cans for Thanksgiving. Thank you for your donations and please place them in the designated boxes, by the entrance.
 + On **November 26th** we celebrate **Our Lord Jesus Christ The King**, then on **December 3rd** is **First Sunday of Advent**.
 + We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
 + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
 + If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.
 + To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap 1/2 10 -től. Mindenkit szeretettel hívunk a közös imádságra.
 + **Ma, november 19.**- Mise után sütemény és kávéval várjuk a kedves híveket.
 + Mint minden évben, az idén is elkezdjük az ételgyűjtést Thanksgiving-re. Kérjük, hogy nemromlandó élelmiszert hozzanak a kedves hívek és helyezték a főbejáratnál elhelyezett dobozba. Előre is köszönjük nagylelkű támogatásukat. Isten fizesse meg!
 + **November 26.** - **Krisztus Király Ünnepe**, majd **december 1.** - **ADVENT 1. vasárnapja**.
 + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefon-száma megváltozott, jelentse be az irodába.
 + Aki Szentmisét szeretne mondani, kérjük, jelentkezzen az irodánál.
 + Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.
 + Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org



A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Táncsoport tanítási napjai: December 10, December 17.—Karácsonyi ünnepség

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM



2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
 Telephone: (773) 486-1896
 Fax: (773) 486-1902
 Email: st.stephen@freemail.hu
 Web: <http://stephenchurch.org>

2023

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

Rector: Rev. James Heyd
 Council President: Mr. Sándor Vitális
 Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

NOVEMBER 19 - Évközi 33. vasárnap 33rd Sunday in Ordinary Time

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/
Nov 19	10:00AM	Remember Thanksgiving Day	
Nov 26	10:00AM	Sedon és Katona Család halottaiért	Katona család

Énekek számai: 221-1, 221-4, 114, 109, 306, 183.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Boldog az az ember, aki féli az Istent.*



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

November 12th : \$ 252.00
 Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkű adományát!
 May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika.



A SZEGÉNYEK SZENTJE

November 19. *Árpád-házi Szent Erzsébet* ünnepe Magyarországon. A világ többi országában november **17-én** tartják ünnepét.

II. Endre magyar király leánya, Thüningiai Lajos örgróf felesége, három gyermek anyja. A mennyei dolgok szeretetteljes szemlélete és a szegények áldozatos gondozása jellemzi. Férje halála után vidám lélekkel tűri a megaláztatásokat, Assisi Szent Ferenc példáját követve vállalja a szegénységet, a betegek gondozására szenteli magát. Huszonnégy éves korában halt meg (1231), s már néhány évvel ezután szentté avatták.

A ciszterci szerzetes, Heisterbachi Caesarius így kezdi Szent Erzsébet életrajzát: „A tiszteletreméltó és Isten előtt oly kedves Erzsébet előkelő nemzetségből származott, s e világ ködében úgy ragyogott föl, mint a hajnalcsillag.” Erzsébet azok közé a szentek közé tartozik, akiknek sugárzása nem csökken, fénye minden kor minden emberének világít.

A BOLDOGSÁGOS SZŰZ MÁRIA BEMUTATÁSA A TEMPLOMBAN

Az Egyház a jeruzsálemi templom közelében épült új Mária-templom felszentelési évfordulóját (543) tartja ezen a napon. Jakab apostol apokrif ősevangéliumában olvashatjuk, hogy Máriát hároméves korában szülei a templomban Istennek felajánlották. A keleti egyház nagyon korán megemlékezett erről, a nyugati egyházban IX. Gergely pápa a XIV. század kezdetén megengedte ennek ünneplését, majd IV. Sixtus pápa 1472-ben az egész egyházra kiterjesztette. Ma a keleti keresztények-vel együtt ünnepeljük ezt a napot november 21-én.

AZ EGYHÁZ ANYJA

Örök Asszony, te anya és szűz, te testben és lélekben Megváltónknak és Istenünknek Anyja vagy. Tehát egyháza minden tagjának anyja, igazi anyja vagy.

Szereteteddel közreműködtél az egyház híveinek érdekében. Egyetlen vagy az asszonyok között, aki anya és szűz vagy: Krisztus Anyja és Krisztus Szüze.

Istenanya, általad, egy asszony által van az élet és a halál megszentelve!

Szent Ágoston püspök

HASZNOS GONDOLAT

Olyan időt élünk, amikor az ember megtanul fölfigyelni arra a sokszor szokatlan és kemény nyelvre, amellyel a szentek beszélnek. Azt mondják, hogy kút mélyéből még nappal is meglátni a csillagokat. Mi benne vagyunk a nagy szegénységnek és az igen nehéz időknél mély kútjában. Most láthatóvá válnak hitünk égének csillagai, a szentek, és ők biztatást, békét és útmutatást ragyognak belénk onnan felülről, lelki nagyságuk egéről. Mind-nyájan azt a szükséges nagy tanulságot sugározzák: nincs a földön az a baj, amelyet ne orvosolna és boldogságra ne váltana az életszentség. *Schütz Antal*

Évközi 33. vasárnap – Szegények világnapja

OLVASMÁNY a Példabeszédek könyvéből

Derék asszonyt ki talál? Értéke a gyöngyét messze meghaladja. Férje egész szívével ráhagyatkozik, és nem jár rosszul vele. Mindig javára van, sohasem kárára, életének minden napján. Előteremti a gyapjút és a kendert, és mindent beszerez ügyes kézzel. Kinyújtja karját a guzsaly után, és kezével megfogja az orsót. Kiterjeszti kezét az elnyomott fölé, a szűkölködőnek meg karját nyújtja. Csalfa dolog a báj, a szépség mulandó, de az istenfélő asszony dicséretet érdemel. Magasztaltjátok keze munkájáért, és a városkapuknál dicséritek tetteit. Ez az Isten igéje.

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak a tesszalóniki hívekhez írt első leveléből

Testvéreim! Ami az Úr eljövételének idejét és óráját illeti, arról nem szükséges írnom. Hiszen jól tudjátok ti is, hogy az Úr napja úgy érkezik el, mint éjjel a tolvaj. Amikor azt mondogatják: „Béke és biztonság”, akkor éri őket hirtelen a pusztulás, akárcsak a várandós asszonyt a fájdalom. És nem lesz menekvés számukra!

De ti, testvérek, nem jártok sötétségben, hogy az a nap tolvaj módjára meglephetne titeket. Hiszen mindnyájan a világosság és a nappal fiai vagytok. Nem vagyunk az éjszakáé, sem a sötétségé. Ne aludjunk hát, mint a többiek, hanem legyünk éberek és józanok! Ez az Isten igéje.

ALLELUJA - Maradjatok bennem és én bennetek maradok, mondja a mi Urunk, * aki bennem marad, az bő termést hoz.

† **EVANGÉLIUM** Szent Máté könyvéből

Abban az időben Jézus a következő példabeszédet mondta tanítványainak: Egy ember egyszer idegenbe készült, ezért összehívta szolgálait, és rájuk bízta vagyonát. Az egyiknek öt talentumot adott, a másikkal kettőt, a harmadiknak pedig egyet, kinek-kinek rátermettsége szerint, aztán útra kelt.

Aki öt talentumot kapott, menten elkezdett vele kereskedni, és másik ötöt nyert rajta. Ugyanígy az is, aki kettőt kapott: másik kettőt szerzett. Az pedig, aki csak egyet kapott, elment, ásott egy gödröt, és elrejtette a földbe urának ezüstjét. Hosszú idő elteltével megjött a szolgálak ura, és számadást tartott velük. Jött az, aki öt talentumot kapott: hozott másik ötöt is, és így szólt: „Uram, öt talentumot adtál nekem, nézd, másik ötöt nyertem rajta.” Az úr így válaszolt: „Jól van, te derék és hűséges szolga! A kevésben hű voltál, sokat bízok rád: Menj be urad örömébe!” Jött az is, aki két talentumot kapott, és így szólt: „Uram, két talentumot adtál nekem, nézd, másik kettőt nyertem rajta.” Az úr így válaszolt: „Jól van, te derék és hűséges szolga! A kevésben hű voltál, sokat bízok rád: Menj be urad örömébe!”

Végül jött az is, aki csak egy talentumot kapott. Így szólt: „Uram! Tudtam, hogy kemény ember vagy, ott is aratsz, ahová nem vetettél, és onnan is szüretelsz, ahová nem ültettél. Félelmemben elmentem hát és elástam a földbe a talentumodat. Nézd, ami a tied, visszaadom neked!” Válaszul az úr ezt mondta neki: „Te gonosz és lusta szolga! Ha tudtad,